

21 Tage „Stadtradeln Friedrichstadt“

Anlässlich ihres 400. Jubiläums nimmt die Stadt Friedrichstadt zum ersten Mal an der internationalen Kampagne „Stadtradeln“ unter dem Motto „Friedrichstadt 21 Tage - 400 km - 1621 km“ teil.

Alle, die in Friedrichstadt wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule vor Ort besuchen, können im Zeitraum vom 22. Mai bis 11. Juni 2021 für ihre Stadt kräftig in die Pedale treten und klimafreundliche Radkilometer sammeln.



Interessierte können ein Stadtradeln-Team gründen bzw. einem beitreten, um beim Wettbewerb teilzunehmen. Außerdem besteht die Möglichkeit, Unterteams zu gründen: Das heißt, dass auch Schulklassen einer Schule um die Wette radeln können. Interessierte können sich ab jetzt unter www.stadtradeln.de/friedrichstadt anmelden. Dort sind alle Informationen und Spielregeln zu finden.

Rückfragen zum Stadtradeln beantwortet Ihnen Kerstin Lamp als lokale Koordinatorin gerne per EMail stadtmanagerin@rathaus-friedrichstadt.de oder Telefon 04841/992-723. Neben Friedrichstadt nimmt der Kreis Nordfriesland sowie

die Städte Niebüll, Bredstedt, Husum und die Gemeinde Leck am diesjährigen Wettbewerb teil.

Stadtradeln ist eine „Corona-konforme“ Kampagne: Mitmachen und Umsteigen aufs Fahrrad im Sinne von Klimaschutz und Gesundheit auch im zweiten Corona-Jahr 2021. Gruppenfahrten sind natürlich sehr eingeschränkt möglich,

aber einzelne Personen oder Haushalte können recht einfach die geltenden Corona-Bestimmungen zum Mindestabstand und zur Kontaktbeschränkung einhalten.

„Das Stadtradeln bietet mit Abstand eine gute Möglichkeit sich an der frischen Luft zu bewegen und Friedrichstadt sowie die wundervolle Umgebung per Fahrrad zu erleben. Friedrichstadt ist ein optimaler Ausgangspunkt. Das Radfahren ist in der Corona-Krise beliebter denn je“, so Kerstin Lamp vom Organisationsteam Stadtjubiläum.

Der Blick über die beruhigende Weite der grenzenlosen Landschaft kann unter anderem auf dem Wikinger-Friesen-Radweg, dem Eider-Treene-Sorge-Radweg oder der Nordseeküstenroute genossen werden.

Fahrradkarten und Flyer mit ausgearbeiteten Routen in die grüne Natur sind in der Tourist Information, Am Markt 9 in Friedrichstadt ab sofort erhältlich.



Prämiert wird die fahrradaktivste Kommune mit den meisten Radkilometern in ihrer jeweiligen Größenklasse. Neben den Bestplatzierten wird die beste Newcomer-Kommune ausgezeichnet.

Im Rahmen des Stadtjubiläums kürt die Stadt jeweils ihre aktivsten Radler, die in den 21 Tagen entweder mindestens 400 km allein oder 1621 km im Team und mehr geradelt sind. Die Teilnehmenden dürfen auf Preise für ihren sportiven Einsatz gespannt sein. Welche Preise das sind, wird vorerst noch nicht verraten.

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Fachliche Ausbildung
mit kompetenter Beratung
zeichnen uns seit 27 Jahren aus!

Wir freuen uns über Ihr Angebot!

SCHWEGER IMMOBILIEN

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt
Telefon 0 48 81-93 72 55
www.schweger-immo.de · schwegerimmo@arcor.de



Erfüllen
Sie sich Ihre
Träume!

Wir finanzieren für Sie:

- Kauf oder Neubau einer Immobilie
- Renovierung Ihrer Immobilie
- Immobilien als Kapitalanlage
- Privatkredite z.B. Auto, Reise, Hochzeit etc.
- Firmenkredite

Wir stellen Ihre Wünsche und Ziele in den Vordergrund und finden auf deren Basis aus über 400 regionalen, überregionalen und Online-Partnerbanken gemeinsam die richtige Finanzierung für Sie.

Wir bieten Ihnen eine unabhängige, kompetente und kostenlose Beratung. Bei Interesse und offenen Fragen sind wir gerne für Sie da. Wir freuen uns auf Sie.



BUSCHE & WITTE

IHR FINANZIERUNGSPARTNER

Hamburger Straße 69 · 25746 Heide
Telefon 0481 - 850 70 40 · info@busche-witte.de

www.busche-witte.de

Finanzierung
leicht gemacht!
Jetzt das
beste Angebot
sichern!



Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Clausen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

Inh. Gesa Kobarg · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Eine Zeitkapsel mit Glückwünschen

Das GEOMAR Helmholtz Zentrum für Ozeanforschung in Kiel ist eine der weltweit führenden Einrichtungen auf dem Gebiet der Meeresforschung.

Normalerweise sind die dort arbeitenden Wissenschaftler damit beschäftigt, den Ozean vom Meeresboden bis in die Atmosphäre zu erforschen, zum Beispiel Ozeanströmungen zu messen, die Tiefsee zu kartieren und den Einfluss des Klimawandels auf den Ozean zu erfassen.



In diesem Jahr kommt ein ungewöhnlicher Auftrag hinzu. Die Stadt Friedrichstadt möchte aus Anlass ihres 400jährigen Bestehens eine Zeitkapsel mit Glückwünschen der Bürgerinnen und Bürger an einem geheimen Ort in der Treene versenken und nach 25 Jahren wieder heraufholen.

Aber wie setzt man so eine Idee ganz praktisch um? Was für ein Gefäß nimmt man, und wie findet man es nach 25 Jahren wieder? Der Friedrichstädter Rüdiger Kelm bat beim GEOMAR um Unterstützung und die wurde schnell und unbürokratisch gewährt.

Jürgen Schauer, verantwortlich für das bemannte Forschungstauchboot Jago, stellte spontan und unentgeltlich einen geeigneten Behälter zur Verfügung und wird auch bei der praktischen Umsetzung der Zeitkapsel helfen.

Jetzt sind Sie, die Einwohner Friedrichstadts, gefragt. Schreiben, malen oder fotografieren Sie Ihre Glückwünsche und geben sie diese in einem

verschlossenen Umschlag bis zum 20. September 2021 bei der Touristinformation oder im Rathaus ab. Bitte unbedingt „Zeitkapsel“ auf den Umschlag schreiben!

Wir freuen uns auch über Beiträge von Schulklassen, Kindergärten, Vereinen, Freunden, Stammtischen usw. Im Jahr 2046 wird die Zeitkapsel dann geborgen und die Beiträge veröffentlicht.

Friedrichstadt deckt auf – 400 Lieblingsrezepte

Liebe geht ja bekanntlich durch den Magen und die Liebe zu Friedrichstadt ist bei vielen, die hier leben oder immer wieder gerne zu Besuch kommen, groß.

Daher möchten wir zum 400. Geburtstag eine Rezeptsamm-

lung mit 400 Lieblingsrezepten von nah und fern herausbringen, die einen Bezug zu Friedrichstadt haben. Also, wenn Sie in Friedrichstadt aufgewachsen sind und Ihre Großmutter Sie mit einem besonderen Essen verwöhnt hat, das Sie selber



heute noch zubereiten, her damit!

Oder Sie verbringen jeden Urlaub auf dem Wohnmobilstellplatz und kochen dann immer ein bestimmtes Gericht – auch das Rezept hätten wir gerne. Oder Sie mischen im Sommer für das Picknick am Treenebad jedes Jahr einen Cocktail, den es nur dann gibt...egal was es ist, eine Suppe, ein Auflauf, ein Kuchen oder Brot, Marmelade, Pralinen oder Salat, wir freuen uns über Ihre Zuschriften.

Diese sind zu richten entweder per Mail unter a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de oder aber auch in Papierform an die Touristinformation, Am Markt 9, 25840 Friedrichstadt.

Wenn Sie uns noch etwas über Ihr Rezept berichten können, tun Sie das gerne! Oder schicken Sie uns ein Foto davon. Sie müssen nur damit einverstanden sein, dass Ihr Rezept mit Ihrem Namen veröffentlicht wird.

Einsendeschluss ist der 24. September 2021. Wir veröffentlichen dann die Rezepte als Buch oder auf einer Internetseite.

Foto der Woche



Auf einer Entdeckungsreise im Lundener Moor sah ich diesen Schilfskolben, der fast bizarr anmutet. Die Flugsamen trägt der Wind fort. Dieses Foto wurde eingesandt von Doro Krause aus Friedrichstadt.

Wir machen URLAUB

17.–28. Mai 2021

Dipl.-Med. D. Kowalczyk
Osterlilienstr. 7a · Friedrichstadt

Vertretung:

Praxis Dr. Brüning
Am Markt 5 · Friedrichstadt
Telefon 04881-320

KAUFE

unkompliziert,
kompetent und fair

Näh- u. Schreibmaschinen,
Gold- u. Silberschmuck
(auch def.), Bestecke, Münzen,
Bernstein, Porzellan,
Ölgemälde, Pelze, Wandteller,
Schallplatten, Garderobe,
Puppen, Gobelins, Bücher,
Zahngold (auch mit Zähnen), Militari u.v.m

Wir sind wie gewohnt für Sie da! Die Hygienemaßnahmen werden zu 100 % eingehalten!

Bitte alles anbieten!

Seriöse Abwicklung und sofortige Bezahlung!

☎ 0177-2723048

Die Gemeinde Seeth informiert

Die Königlich Privilegierte Apotheke Friedrichstadt, Frau Zimmermann, bietet in Zusammenarbeit mit Intensivpflegeschwester Tanja Arp-Götze kostenlose Corona 19 Schnelltest im Dorfgemeinschaftshaus Seeth an. Testtermine sind jeden Dienstag von 16 bis 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Seeth. Eintritt bitte nur symptomfrei und mit Mund/Nasenschutz. Eine Testbescheinigung kann/wird erstellt.

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?

Dann schreiben Sie es uns per Mail:

diewoche@pingel-druck.de



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700
Fax 0481-8507025

E-Mail:
diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:
Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

Wir gratulieren

12. Mai 1961 **60** 12. Mai 2021

Diamantene Hochzeit Erika & Kurt Reeh

Wir schauen zurück auf sechzig gemeinsame, glückliche Jahre, die nicht nur schön waren, aber voller Dankbarkeit und Demut. Wegen der Pandemielage verzichten wir auf jede Feierlichkeit und bitten von Hausbesuchen abzusehen. Vielen Dank!



Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Freitag, 16 Uhr
Ihre Die Woche Redaktion



Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Wittzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo., Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung.

Im Utermarck e.K.
25840 Friedrichstadt · Wittzworter Straße 6
Telefon 04881-9999 · Fax 04881-7547
www.liebt-utermarck.de

Die neuen Rituale des Trauerns



(djd). In der Trauer sind immer häufiger ungewohnte Wege gefragt. In vielen Fällen gibt es weder eine geschulte Trauerbegleitung vor Ort noch ein Grab, das aufgesucht werden kann - etwa, weil die Asche des Verstorbenen in der Natur oder in einem anonymen Bestattungsfeld beigesetzt wurde.

So lebt etwa ein sehr altes Ritual des Trauerns wieder auf: das Tragen von Erinnerungsschmuck. Das bedeutet: Partner lassen in die unsichtbare Kammer eines Schmuckstücks Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen einschließen. Weil der Fingerabdruck etwas ganz

Persönliches ist, kann man auch diesen bewahren. Er lässt sich mithilfe eines Lasers auf die Schmuckstücke anbringen, die am Arm oder am Hals getragen werden. Infos dazu gibt es unter www.nanogermany.de.

Diese speziellen Schmuckstücke (Foto) werden aus Edelstahl hergestellt, teilweise mit Gold- und Silberakzenten. Bestatter befüllen sie auf Wunsch in einer besonderen Zeremonie. Ein patentierter Mechanismus sorgt dafür, dass ein einmal verschlossenes Schmuckstück nicht wieder geöffnet werden kann. Nur der Träger kennt somit den Inhalt.

Nationalparkstiftung Schleswig-Holstein fördert vielfältige Projekte

Im Juli 2020 fiel der Startschuss für die Projektförderung der Nationalparkstiftung Schleswig-Holstein. „Nicht nur mit Blick auf Größe und regionale Verteilung der Institutionen auch hinsichtlich der Themen und Zielgruppen spiegeln die eingereichten Projektideen eine beeindruckende Vielfalt wider“, freut sich Dr. Holger Gerth, Vorsitzender des Stiftungsrates.

Die Nationalparkstiftung fördert Projekte, die den Schutz des Nationalparks Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer verbessern oder der Bildung und Information über den Nationalpark dienen. Die Projekte müssen innerhalb des Nationalparks stattfinden oder in seiner Umgebung, in jedem Fall aber in einem engen Zusammenhang mit dem Wattenmeer stehen.

Im vergangenen Jahr wurden fünf Projektanträge vom Vorstand der Stiftung einstimmig bewilligt mit einem Gesamtfördervolumen von 124.100 Euro. Mit dem Projekt „Eine Nationalpark-Ecke für unsere Kita oder Schule“ will die Nationalpark-Service gGmbH für 26 Schulen und Kitas in der Nationalparkregion individuell gestaltete Umweltbildungsecken erstellen. Sie sollen regelmäßig gepflegt und in den Unterricht einbezogen werden.

Das Fressverhalten von See- hunden möchte die Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover an ihrem Standort Büsum mittels hochauflösender Multi-Sensor-Unterwasserkamera beobachten. Dabei sollen Seehunde mit speziellen Unterwasser-Kameras besendert werden. So können detaillierte Informationen zum Fressverhalten und zur räumlichen Nutzung des Nationalparks als Jagdhabitat gewonnen werden. Die Aufnahmen sollen dann auch in der Umweltbildung verwendet werden.

Die Schutzstation Wattenmeer möchte eine Datenbank für die verbandliche Schutzgebietsbetreuung aufbauen. In ihr sollen Daten wie Monitoring von Strandfunden, Kartierung von Organismen der Wattfauna, Erfassung verörter Vögel und



Störungen sowie die Erfassung von Vorkommen und Verbreitung von Tier- und Pflanzen-

arten gesammelt werden. Um auch in Zukunft die Betreuung und Naturschutzarbeit an der Westküste Schleswig-Holsteins professionell fortführen und weiterentwickeln zu können, ist sowohl eine Zusammenführung der in der Vergangenheit erhobenen Daten als auch die direkte Eingabe aktueller Erhebungen in eine auf diesen Zweck zugeschnittene Datenbank erforderlich, die auch für andere Verbände nutzbar sein soll.

Dem Landschaftszweckverband Sylt wurde ein Projekt zum Plastik-Müll im Meer bewilligt, das auf das immense Potential von Müllvermeidung und Recycling hinweisen will. Mithilfe eines Kunststoff-Recycling-Mobils konnten die Teilnehmenden selbst aus Kunststoffmüll Lineale fertigen. Zwei Sylter Schulen waren einbezogen.

Für das Infozentrum Wiedingharde der Gemeinde Klanxbüll wurde die Erneuerung des Ausstellungsbereiches zum Thema Nationalpark Wattenmeer bewilligt. Nach über 20 Jahren soll dieser Bereich als Teil der interaktiven,

deutsch-dänischen Erlebnisausstellung aktualisiert und neu konzipiert werden.

Neue Projektideen können jederzeit eingereicht werden. Die große Bandbreite der möglichen Maßnahmen trägt dazu bei, auf vielfältige Art und Weise den Schutz des Nationalparks Wattenmeer in Schleswig-Holstein zu verbessern.

Weitere Informationen zur Nationalparkstiftung Schleswig-Holstein sowie Antragsunterlagen zu den Förderkriterien unter www.nationalparkstiftung-sh.de. Bei Fragen ist die Stiftung über info@nationalparkstiftung-sh.de zu erreichen.

Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

LORENZEN GmbH
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum
04848
201

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **DICH!**

4 Tage arbeiten
3 Tage frei

Fliesenleger (m/w/d)
Elektroniker (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik
Anlagenmechaniker SHK (m/w/d)
KD-Techniker SHK (m/w/d)

Wir bieten Ihnen:

- ein familiäres Betriebsklima
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- flexible Arbeitszeitmodelle (z.B. 4 Tage arbeiten, 3 Tage frei)
- regelmäßige Weiterbildung
- übertarifliche Bezahlung sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Vermögenswirksame Leistungen
- Betriebliche Altersvorsorge
- jährliche automatische Gehaltsanpassung
- Profi Werkzeug
- Mobiltelefon
- Modernste EDV-Unterstützung

Interesse geweckt?
Dann bewirb Dich jetzt gerne per Mail oder Telefon.

WUF CHRISTIANSEN GmbH

Friedrichstadt St. Peter-Ording
048 81/ 9 30 30 048 63/ 47 88 77

100 Jahre
MEMBERSEIT 1919!

Heizung • Sanitär • Elektrotechnik
info@wuf-christiansen.de • www.wuf-christiansen.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. geschlossen Gültig von Mo., 3. 5. bis Sa., 8. 5. 2021
Irrium vorbehalten

E Vester Willkommen beim guten Geschmack!
EDEKA

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Dallmeyers Backhus

So. geöffnet 8-11 Uhr

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 7-20 Uhr

Dallmeyers Backhus

Mai-Schleife

Hefegebäck mit Pflaumenmus

Stück **5.10**

Aus unserer Bedienungstheke	Aus unserer <small>Gutleisch</small> -Abteilung	Trockensortiment
<i>Frisch hergestellte Salate aus eig. Zubereitung!</i>	Gemischtes Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein kg 4.99	Melitta Café sortiert 500-g-Pckg. 3.29
Geflügelsalat 100 g -0.99	Frische Bratwurst grob oder fein kg ab 5.99	Barilla Pasta sortiert 500-g-Pckg. -0.89
Eiersalat 100 g -0.99	Frischer Lachsbraten aus dem Schweinerücken kg ab 5.99	Schwartau Konfitüre sortiert 270-340-g-Glas 1.39
Fleischsalat 100 g -0.99	Schlemmerpfanne verschiedene Sorten kg 6.99	Maggi Fix-Produkte sortiert Btl. -0.49
Nordsee-Krabbensalat 100 g 2.99	Grillrückensteaks fertig gewürzt kg ab 6.99	Ferrero Nutella sortiert 450-g-Gl. 1.99
<i>Schmecken Sie den Unterschied!</i>	Schweine-Tomahawk Stück kg 9.90	Mars Celebrations 186-g-Pckg. 1.89
Wandkühlregal	La Flüte aus eigener Herstellung Salami, Schinken, Geflügel Stück 2.79	Haribo Lakritz & Weingummi sortiert 200-g-Btl. -0.65
Philadelphia Frischkäse-zubereitung sortiert 175-g-Be. -0.79	1a Rinderbraten kg 9.99	Aperol Aperitivo Italiano, 11 Vol.-% 0,7-l-FI. 8.49
Rücker Käse Dtsch. Schnittkäse sortiert 100 g 1.29	1a Rindergulasch kg 9.99	Rotkäppchen Sekt sortiert 0,75-l-FI. 2.69
Müller Milchreis sortiert 200-g-Be. -0.39	1a Rinderrouladen 1 kg 9.99	Pril Geschirrspülmittel sortiert 450-ml-FI. 1.99
Landliebe Tafelbutter 250-g-Pckg. 1.29	Entrecôte Steak 100 g 2.22	Coral Waschmittel sortiert 22 WL 2.69
Tiefkühlkost		
Langnese Cremissimo sortiert 900-ml-Pckg. 1.79		
Iglo Fischstäbchen od. Backfischstäbchen 364-450-g-Pck. 2.19		

Coca Cola Kombikiste + 3.30 € Pfand **9.29**
12 x 1-l-Kiste

Astra Urtyp od. Holsten Edel 27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand 8.99	Warsteiner Bier 24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand 9.80	Beck's Bier 24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand 9.99	Hella Mineralwasser sortiert 6 x 0,75-l-PET-FI. + 1.50 € Pfand 1.99
---	--	--	--

NEU Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447